

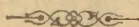


ԱԶԱՏ ԽՕՄՔ

ՇԱԲԱԹ 20 ՀՈԿՑ . 1906. ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

Ի ՆՊԱՍՏ

ԿՈՎԿԱՍԻ ԿԱՐՕՏԵԱԼՆԵՐՈՒ
ՀԱՆԳՈՆԱԿՈՒԹԻՒՆԸ



Վսեմ. Բարթող փաշայի և ազն. Գրիգոր էֆ. Մելիսնեանի նախաձեռնութեամբ աեղի ունեցած հանդանակութիւնը միջև հիմակ հասած է 599 եգիպտական սակի և 53 ու կէս զր-ի:

Այս գումարէն 450 եգ, սակի առաջին անգամ և 140 եգ, սակի երկրորդ անգամ զրկուած է վեհ. Կաթողիկոսին:

Նորին վեհափառութիւնը 9 սեպտ. թուակիր կանգակով մը, ուղղեալ առ վսեմ. Բարթող փաշա, յուզեալ շեշտով շնորհակալութիւն կը յայտնէ 450 սակիի նպաստին համար և կըսէ.

«Արդ՝ այսու հայտապետական կոնդակաւ մերով յայտնելով զլիաշուրթն գոհունակութիւն մեր վասն սրտաբուխ նուիրաբերութեանդ, օրհ-

նեմք զվսեմօփայլութիւն ձեր, զպատուական
ձեռնարկոյս հանգանակութեանդ և զՋերմերանդ
և զբարեպաշտօն նուիրատուս, զորոց զնախ-
նեացն մերոց զբարեպաշտական զառազինական
զգացմունս յանձնիս իւրեանց կրեալ տեսան-
եմք:»

Հանգանակութիւնը տակաւին թիչ մը ժա-
մանակ ևս պիտի շարունակուի

Կը յուսանք թէ անոնք որ Եւրոպայ գըտ-
նուելով չէին կրցած մասնակցիլ այս բարենպա-
տակ գործին և սրոնք հեռզհետէ կը վերադառ-
նան Եգիպտոս, պիտի փութան իրենց բաժինը
բերելու:

ՆՈՐ ՀԻՒՐ ՄԸ

Երկու շաբաթէ ի վեր Մուքուայէն Ալեքսան-
դրիա հասած է մեր բարեկամը Տ. Արտաշէս Նե-
տուրեան: Տ. Նետուրեան Կեդրոնականի նախ-
կին աշակերտ, հինգ տարի առաջ Բարիզի մէջ
վկայական ստացած է կամուրջներու և խճուղի-
ներու բարձրագոյն վարժարանէն (Էքօլ տէ Բօն
Ձէ Ծօսէ) և յետոյ պաշտօնավարած է «Պէթլն
Արմէ» շինութեանց տան մէջ իբրև երկրաչափ և
ճարտարագէտ, թէ ի Բարիզ և թէ ի Մուքուա:

Տ. Նետուրեան այժմ գիտաւորութիւն ունի
հաստատուելու Եգիպտոս ուր վստահ ենք թէ
փայլուն ապագայ մը իրեն կը սպասէ:

ԴՊՐՈՅԱԿԱՆ ԵՐԳ

Եթէ տժգոյն այն պատուելին
Ածխազաճա՛ռ, ելլէ իմ զէմ,
Ցուցունէ ծայրն ինձ աւելին՝
Գիտցէ՛ք որ դեռ տնօրէն եմ:

Վարժարանէն չմտած ներս
Եթէ յանկարծ՝ բախտէս նսեմ՝
Շողիանսն աշակերտներս
Գիտցէ՛ք որ դեռ տնօրէն եմ:

Թէ Յանձնախումբն Պետրոսովին
Գայ պաշարել զպրօցին սեմ,
Մեզ մատնելով տղոց սովին
Գիտցէ՛ք որ դեռ տնօրէն եմ:

Սպառնալիք, յողուած, Ղուկաս
Գահիրէէն թէ Ազատ Բեմ
Գլխէս ընէ միշտ անպակաս
Գիտցէ՛ք որ դեռ տնօրէն եմ:

Եթէ Մեսրոպն այն Նորատունկ
Զիս ուրանայ Յուզայազէմ
Զբուովաոէ զիմացըս խուճկ
Գիտցէ՛ք որ դեռ տնօրէն եմ:

Թէ սանահարս Ե. Սրմաքէշ
Սպառնալից ձայնով զժխեմ
Ռակն, զոչէ. կ'ըսեմ, «Մալէշ,
Դարձեալ ես ձեր տնօրէնն եմ.»

Թէ վարժապետք ու վարժունիք
Այդ երկուքին բռնելով դեմ
Ըլլան ամէնքն ալ «գրասալիք»
Գիտցէ՛ք որ դեռ անօրէն եմ:

Եթէ մարդիկն հրաժարերդակ
Որ ազրոյ ունին ու խոժոռ դէմ
Ինձ դէմ կազմեն զօրաբանակ
Գիտցէ՛ք որ միշտ անօրէն եմ:

Թէ բանլիքներն քարտուղարին
Ձեռքերուն մէջ նուրբ ու խոհեմ
Լան ու կոծեն ամբողջ տարին,
Գիտցէ՛ք որ դեռ անօրէն եմ:

Իսկ թէ Բարթողն այն Աբրահամ
Տապաստ իյնայ, ինչպէս իւր վէմ
Ու վերջանայ խաղն այս անհամ
Ո՛հ այն աստե՛ն անօրէն չեմ:

ԵՄ

ԴՌՆՓԱԿԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ

Պօղոսեան վարժարանի դռները փակ կը մը-
նան մեծք պահքի խորանի մը պէս և պաշտօն
եաներու ամսականները կը շարունակ ն բանիլ
ինքնաշարժ մեքենաներու կանոնաւորութեամբ:

Հոգաբարձութեան պէս բան մ. կազմուելու
վրայ էր, երբ գերջին վայրկեանին ջուրը ինկաւ:
Յետոյ «Բլէպիսիթ»ի մը խօսքը եղաւ, նաբօլէսն-

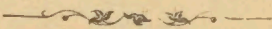
եան գրութեամբ բան մը: Այսինքն որչափեցաւ
ծնողքներու քուէին գիմել, հասկնալու համար
թէ Սմբատ Բիւրատը կ'ուզե՞ն թէ ո՛չ: Այդ ալ
չգալեց. ապա Բարթող փաշա նոր հոգաբարձու-
թիւն մը կազմեց զոր ծնողքները չընդունեցին.
ծնողքները հազաբարձութիւն մը կազմեցին զոր
Բարթող փաշա չընդունեց: Տ. Արամ պէյ Ար-
շակեան իբրև լիազօր դեսպան բանակցութիւն-
ներ սկսաւ գպրոցական Յանձնախումբին և և ծը-
նողքներու հետ, որոնք արգիւնք մը չունեցան:
Վերջապէս այս շարթու ալ, ինչպէս արդէն Հոգ-
ւոյն Սրբոյ ներշնչմամբը գուշակած էինք, կար-
գադրութիւն մը չեղաւ վարժարժարանին մա-
սին:

Սակայն մի՛ յուահատիք, քիչ մըն ալ համ-
բերեցէ՛ք և ամէն բոն կարգի պիտի մտնէ: Ա-
հա՛ Արթին պէյ Րէիզեան այսօր կը հասնի Եւ-
րոպայէն, Պօղոս փաշան ալ քանի մը օրէն կու-
գայ, Միհրան խան Գալֆայեանն ալ սնտուկնե-
րը կապելու վրայ է եղեր: Շատ հաւանական է
որ Ալեքսանդրիոյ Մեսիանները խմբովին հոս պի-
տի գտնուին երկու շաբաթէն:

Աւ այն ատեն Ալեքսանդրիոյ ազգային խն-
դիրները վերջնականապէս պիտի կարգադրուին,
ա՛լ Խնամանկալութիւն, ծնողք. Յանձնախումբը,
Սահմանադրական և Բարթողեան իրենց վրան-
ները պիտի քաշուին և «Ազատ Խօսք» պիտի ըս-

տիպուի զապրիլ, գրելիք նիւթ մը չունենալուն համար:

Եւ Առաջնորդ հայրն ալ հիւանդանալու պատճառ մը չունենալով թուրփի պէս առողջ պիտի ըլլայ:



ՄԻՔԷԻ ՍԻՐԱՐԿԱԾԸ

(3)



(Ե Ր Գ Ի Ծ Ա Կ Ա Ն Վ Ի Պ Ա Կ)



Ա.

(Շար. 22րդ թիւէն)

-Այո՛, կրկնեց Մարտիկ ես ալ բունն միջոցներու կողմնակից չեմ, աղէկ բան մը մտածենք:

-Աւելի բարոյական վրէժխնդրութիւն մը, շարունակեց Տիրան, սանկ բարոյական հարուած մը որ ուղղակի սրտին դարնէ, զինքը խայտառակէ ամէնուն քով Սրբուհիին ատելի դարձնէ իր անձը և վերջապէս բոլոր հրապարակին ծաղրու ծանակ ըլլալով, ստիպո՛ւի ինքնաբերաբար հրաժարիլ այդ ամուսնութեան խորհրդէն և ասպարէզը քեզի ձգէ. . .

-Աղէկ, շատ աղէկ, գոչեց Միքէ խանդավառուած հիանալի կը խօսիս, բայց միջոցը ի՞նչ կերպով պիտի հասնինք մեր նպատակին:

-Միջոցը ես ունիմ, ըսաւ հանդիսաւոր կերպով մը երիտասարդ խմբագիրը, հաստատ, ապահով միջոց մը:

Միքէ, աղաչաւոր նայուածք մը ուղղեց իր բարեկամին, արդեօք անկե՞ղծ կը խօսէր, արդեօք Ք.Յ.Ի՛ն կը խնդար: Ամէն պարագային ինքզինքն պարտաւոր զգաց

առանց Տիրանի կողմէ նոր հրամանի մը, երեք գարե-
ջուր ապապրել նորէն ու սիկառէթ մը հրամցնել իր
հնարամիտ ընկերոջ:

Տիրան սիկարէթը վառեց, քանի մը անգամ ուժով
քաշեց և ծուխը դէպի վեր ուղղեց, յետոյ, միշտ հան-
զիսաւոր յեշտով մը,

- Ահա միջոցը, ըսաւ, աղւոր խմբագրական մը կը
գրեմ թերթիս մէջ, ուր անյարմար ամուսնութիւններէ
ծագած ընտանեկան դժբախտութիւնները մութ գոյնե-
րով նկարագրելէ ետքը, առանց անուն տալու,
սակայն խիստ թափանցիկ կերպով կը ներգայացնեմ
Սարգիս էֆէնտին, այդ կոշտ ու կոպիտ հարուստ վա-
ճառականի տիպարը, որ իր սակիներուն աղաւինած
անպատկառութիւնը կ'ունենայ Սրբուհիի պէս զարգա-
ցած, նուրբ ճաշակի աէր, գեղեցիկ աղջկան մը հետ
նշանուելու, յետոյ կը յարձակիմ աղջկան ծնողքին դէմ,
միշտ առանց անուն տալու, և զիրենք կը բաղդատեմ
անխիղճ ոճրագործներու հետ, Սրբուհիին ալ կ'ակնար-
կեմ, իբրև աննկարագիր աղջիկ մը, կամ նոյնիսկ իբրև
հասարակ կին մը որ զրամի փոխարէն իր մարմինը կը
ծախէ ու պօրկեշտ ու զարգացած երիտասարդի մը
սէրը կը մերժէ. . . հէ ինչ կ'ըսէք ասոր, սոսկալի հա-
ուած մը չըլլար Սարգիս էֆէնտին համար. . . տեսար
մի վրէժինդրութեան լաւագոյն ձեռ արիւնի տեղ՝ մե-
լան, դանակի տեղ՝ գրիչ և առանց տոսամազիք սեռա-
բաններու:

- Հիանալի, սքանչելի գազափար, գոչեց Մարտիկ,
կեցցես Տիրան:

Խեղճ Միքէ այդ խմբագրական վրէժինդրութեան
ծրագրէն այնքան յուզուած և յափշտակուած էր որ
չէր կրնար բառ մը արտասանել և Տիրանին երեսն ի

վեր երախտագիտական եւ հիացողական նայուածքներ ուղղելով կը գոհանար:

- Սմբարակահանը գրելը բան մը չէ, քանի մը ժամուան գործ է, շարունակեց Տիրան, միայն թէ թերթին բան մը վճարելու է, եթէ թերթը իմն ըլլար, անշուշտ ձրիաբար կը գրէի, մեր բարեկամական սիրոյն իբրեւ ապացոյց, բայց թերթին աէրը ես չեմ, ասկէ գտա...:

- Ինչ որ պէտք է կը վճարեմ, պատասխանեց Միքէ առանց թող տալու որ իր բարեկամը խօսքը աւարտէր, միայն թէ ազուր բան մը ըլլայ եւ կարգացողը անմիջապէս հասնայ թէ որո՞ւ համար գրուած է:

- Այդ մասին անհոգ եղիր, այնպիսի սոսկալի բան մը պիտի գրեմ որ Սարգիս էֆէնտին փողոց ելլելու պիտի ամչնայ:

- Ի՞նչ պիտի տամ, հարցուց Միքէ:

- Ուրիշի համար այդ տեսակ յօդուած մը հինգ ոսկիէն պակաս չենք գրեր, բայց քեզի համար հոգ չէ, տնօրէնը կը համոզեմ... միայն երկու ոսկի տուր:

- Ա՛, պատասխանեց թշուառ սիրահարը եր'ու ոսկի դնելով սեղանին վրայ, բայց քեզ նայիմ, ազուր բան մը... եթէ յօդուածը ուղածիս պէս ըլլա, ոսկի մըն ալ հրատարակուելէն ետքը կուտամ:

- Ուրեմն ուղածէ՞ք ալ աւելի պիտի ըլլայ:

Եւ Տիրան աջ ձեռքին մատները միլէին գրպանը խօթելով տարփողաբար գգուեց երկու ոսկիները:

Յայտնի էր որ խմբագիրը տնօրէնին բարա մը տալու միտք չունէր այդ ոսկիներէն, բայց սատի հետեւեալ օրուան համար խմբագրականի պատրաստ նիւթ մըն ալ գտած էր:

- Խմենք մէյմէկ հաս ես ու ճամբայ կլինք, գո-

չնց ուրախութեամբ:

Քառորդ մը վերջը երէքը միասին գուրօ ելան գա-
րեջրատունէն:

Մութը կոխած էր արցէն և Միքէ ստիպուած էր
երթալ Պէշիկթաշ, ուր կը բնակէր:

- Երթաս քարով, Աստուած հետոյ ըլլայ, ըսաւ
Տիրան իր բարեկամին ուսին զարնելով թեթեօրէն, ու
երբ Սիքէ հեռացաւ, Մարտիի թեւը մտաւ և ականջն
ի վար խնդալով մըմրաց:

- Հիմակ երթանք սա երկու սակին ուտենք:

Երկու բարեկամները հաճելի երեկոյթ մը անցու-
ցին: Սանթրալի գարեջրատունը փառաւոր ճաշ մը,
յետոյ Քոնքորտայի և Քրիսթալի երգեցիկ սրճարաննե-
րը այցելութիւն մը և վերջապէս գիշերային հանգիստ
չըջակայ հիւրասէր տուններէն մէկուն մէջ:

Աստուէն կանուխ Տիրան գրպանները խուզարկեց,
հինգ զրուշ միայն մնացեր էր:

- Աստուած նորէն տայ, նորէն խնդացնէ, ըսաւ
փիլիսոփայաբար, և ճամբայ ելաւ դէպի Կալաթա, ուր
կը գտնուէր խմբագրատունը:

Բ.

Գրասեղանին ստղն անցած՝ Տիրան կ'որոճար իր
գրեկիք խմբագրականին վրայ, մինչ անօրէնը վեր վար
կը պտտէր ծխելով:

- Խմբագրականի համար նիւթ մը ունիս, հարցուց
Տիրանին:

- Այո, անյարմար ամուսնութիւններու վրայ բան
մը պիտի գրեմ, անվնաս նիւթ մը որ սակայն չահեկան
կրնայ ըլլալ մեր ընթերցողներուն համար:

- Աղէկ, աղէկ, քայր ուշադրութիւն ըրէ որ մէջը

Ֆնասահար ակնարկութիւն մը չգտնուի.

- Զոյ մի ընելու:

Ու երիտասարդ խմբագիրը գլուխը ծռած սկսաւ գրել:

- Քարե Մկրտիչ էֆէնտի, ըսաւ երիտասարդ մը ներս մտնելով և գէպի տնօրէնը յառաջանալով:

- Աստուա բարին, էֆէնտիս, պատասխանեց այս վերջինը նորեկին, սա ինչ հով փչեց:

- Գիտէս ա՛ մեր էֆէնտին նշանուեցաւ, ըսաւ ներս մտնողը որ Սարգիս էֆէնտի Գըրքեալանիանի գրագիրն էր, թերթի մը մէջ առջի օր ծանուցած էին այդ նշանուալքը բայց շատ պարզ կերպով. էֆէնտին կ'ուզէ կ'որ որ սունթուրլու բան մը գրուի, երկար բարակ գովեստներով. ըսի որ մեր Մկրտիչ էֆէնտիին ըսենք թող ազւոր բան մը գրէ, «Շատ աղէկ կ'ըլլայ»՝ զատասխանեց. թերթին ալ իրբի նուէր հինգ սակի զրկեց. բայց աման Մկրտիչ էֆէնտի. ինծի պզտիկ չձգես, գովեստներով լեցուն, փառաւոր բան մը գրէ, դեռ հարսնիքն ալ կայ, այն ատեն հարսնիքին նկարագրութիւնը կը գրես հինգ տասը սակի ալ անկէ կուգայ. . . հայտէ. քեզ նայիս:

(Շարունակելի)

ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴԵՆԵՐՈՒՆ

Մեր Գահիրէի և դաւառներու այն բաժանորդներու որոնք մինչև հիմակ իրենց բաժնեգիրը չեն վճարած, դիւրութիւն մը ընծայելու համար որոշեցինք եգիպտական թղթատարով հաւաքել այդ բաժնեգիրները:

Կը յուսանք որ մեր պատուարժան բաժանորդները պիտի հաճին իրենց հաշիւը կարգադրել երբ թղթատարական պաշտօնեան ներկայանայ իրենց:

Յայտնի է որ այս ձևով մէն մի բաժնեգրինի գանձման համար պիտի ստիպուինք շուկէս զրուշ ողջ ծախքի մը ենթարկուիլ և եթէ գրանուին բաժանորդներ, ինչ որ բարոսվին անհնթադրելի է, որոնք չուզեն պարտքերնին վճարել, ո՛չ միայն մեր բաժնեգրինը կերած կ'ըլլան, այլ նաև շուկէս զրուշ ողջ բացէն փնաս մը սըւած կ'ըլլան մեզ և այն ատեն ըստ Աւետարանական բանին՝ « Յետինն չար քան զառաջինն » կ'ըլլայ:

ՍՈՒՏ ԻՐԱԿ

Վերջին լուրը, Պօղոսեան վարժարանի խնդրին առթիւ, այն է թէ գպրոցական Յանձնախումբին և մէկ քանի ծնողքներու հրաւէր ուղղուած է տեսակցութիւն մը ունենալու համար Միքայէլ պէյ Րէիզեանի հետ որ թէ՛ խնամակալ է, թէ՛ հոգաբարձու, թէ՛ աղքատախնամի անդամ, վերջապէս քիչ մը ամէն բան, ինչպէս ամէն ինքզինքը յարգող ոչնչութիւն:

Յանձնախումբը, յետ խորհրդակցութեան հաւանած է վաղը, կիրակի, առտուան ժամը 10ին,

երթալ Միքայէլ պէյի ընակարանը, մէկ քանի ծնողք՝ երու ընկերակցութեամբ եւ լսել վսեմ Բարթոլ վաշայի փեսին առաջարկութիւնները:

Ասկէց առաջ Միքայէլ պէյ յայտարարած էր թէ «Հոգևով մամուով կապուած է Սմբատ Բիւրատի հետ», առիկա բաւ է սպացուցանելու համար որ վաղուան տեսակցութենէն որ եւ է դործնական օգուտ պէտք չէ սպասել: Տարբեր բան եթէ Միքայէլ պէյ այժմ իր հոգեկան ու մարմնական կապերը խզած ըլլայ Սմբատ Բիւրատի հետ:

Շատեր կը հարցնեն թէ ի՞նչ եղաւ Շէնթ յեղափոխական թերթը որուն հրատարակումը ծանուցած էինք երկու շաբաթ առաջ:

Մեր ստացած տեղեկութեանց համեմատ Շանթի հրատարակութիւնը քիչ մը յապաղած է միմիայն տպարանական գծուարութեանց պատճառաւ, գծուարութիւններ որոնք մէկ քանի օրէն պիտի բարձուին և հաւանօրէն յառաջիկայ շաբաթ լոյս կը տեսնէ յեղափոխական թերթին առաջին թիւը:

Ստացանք Ս. Բեդերսպուրկ հրատարակուող երգիծական ամսաթերթ «Սափրիչ»ի չորրորդ թիւը: Սափրիչ տամանակէ մը ի վեր դադրած էր

կառավարական հրամանով, ուրախ ենք որ կըր-
կին հրատարակման արտօնութիւն կրցած է ու-
նենար

Թէ արտասահմանի հայ թերթերն ու հան-
գէսները և թէ նոյնիսկ եւրոպական պարբերա-
կանները մեծ գովեստով կը խօսին այս տար-
ուան Գեղունիի մասին, զոր վերջերս Վենետիկի
Մխիթարեանները ի լոյս ընծայեցին և որ իրա-
պէս գեղարուեստական հոյակապ գործ մըն է:

Ինչպէս ծանուցած էինք Գեղունիի այս
տարուան վաճառումէն գոյացած հասոյթը սահ-
մանուած է Կովկասի հայ կարօտեալներուն:

Անոնք որ կ'ուզեն այս գեղեցիկ հատորէն
ունենալ, Ալեքսանդրիոյ մէջ կրնան գիմել Տ. Յ.
Ղազրիկեանի որ լիազօր ներկայացուցիչն է Վե-
նետիկեան Ս. Ղազարի օգոյսընդին:

Հրատարակուեցաւ ՇիրԱկի էրզ. թիւը ճօր
ու շահեկան պարունակութեամբ: Մեծանուն գը-
րագէտ Արփիար Արփիարեանի խմբագրապետու-
թեան տակ հրատարակուող սոյն գրական և ըն-
կերական ամսաթերթը արժանի է ամէն գրասէր
հայու քով գտնուելուն:

Պօրսա՛, Պօրսա՛...

«Ազատ Խօսք»ի բերօրւղւրներէն մէկը որ պաշտօն ստացած էր մասնաւորապէս հսկելու ասղինագաւաթի միջոցին ազգային վարժարանին վարժապետներուն ընթացքին վրայ, կը հազուադէ թէ ուսուցիչները օգտուելով առիթէն կազմած են սակարանական ընկերակցութիւն մը եւ իրենցմէ էն կարճատեւին և էն կարճահասակին պաշտօն տուած են հարկ եղած գործառնութիւնները ընել:

Իբր առաջին գործողութիւն, պաբօն վարժապետ-պօրսածին աս շարքու ծախած է եօթը հարիւր հազար իսանթար բամպակ և հինգ հազար հատ Քրէտի Փօնսիէ:

Ա. Զ. Դ

Հայ սոմարակալ մը որ երկար տարիներ կ. Պօլիս Ռէժիի վարչութեան մէջ պաշտօն վարած է և իր բարւոք պաշտօնավարութեան վկայագրերն ալ ունի ևւ չորս տարի ևս վերին Եգիպտոսի մէջ ծանօթ առեւարրական տան մը քով իբրև հաշուակալ ծառայած է, այժմ պատրաստ է իբրև այցելու կամ մնայուն պաշտօնեայ ծառայել վաճառական տան մը մէջ: Կարող է նաև վարել արկղակալի պաշտօն և առ այդ հարկ եղած երաշխաւորութիւնները տալ: Փաւտոնիւրու մէջ եւս պաշտօն կը ստանձնէ, եթէ պայմանները յարմարին: Դիմել «Ազատ Խօսք»ի հասցէին:

New Victoria Hotel ՍԱՆ ՍԹԷՅԱՆՕ

ՆՈՐ ՎԻՔՏՈՐԻԱ ՕՍՏԷԼ Աղեքսանդրիոյ Մօտ
ՅՈՒՆԻՍԻ ՄԷՁ ԲԱՅՈՒՍԾ Հալիթ թիւ 2

Առաջին կարգի օթել, մասնաւորապէս շինուած, այժմու բոլոր հանգստաւէտութեան պայմաններով, Հիանալի ճաշարան, սալօն, ծխարան: Մասնաւոր ճաշարան: Ընդարձակ պատշգամ և պարտէզ: Ելեքուրալան լոյս: ՉԱՒԱԻՈ՛՛ ԳԻՆ: Թեյիֆօն թիւ 370: Հեռագրական հասցէ՝ Նիւ Վիքթորիա, Ռամլէ, Թոամիլայով տասը վարկեան Աղեքսանդրիայէն:

Ս. Յ. ՌԷՉՐԿ, ՏԵՕՐԷՆ

Յ. Գ.--Մասնաւոր գին կառավարական պաշտօնաւններու և գինդաւորականներու համար: Բոլոր սենեակները ծովուն վրայ կը նային:

ՍԵՆ ԱՃԻՍԱՆՈՅ
ՈՐԱԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԱՍՏՐՈՒԹԵԱՆՑ
Պ. Ն Ա Ջ Ա Ի Ի Ե Ե Ա Յ
1 5 3 3 Ա Յ Ի 5
Պատիւ եւ ձեռնհարք վարդապետ Ե. Ե. Ե. Ե.
15 RUE STAMBOUL 15
ALEXANDRIE

Այս աշխատանքին ձկ կը պատրաստուին Գրգին և Նիկի շափ իւրերը: Քառասն, Չիքան, Օղզաւոյ ֆիլիներ, արծաթի և ոսկի մեղակաւներ, Բաժնեւոր և Քիւրիւր-Ֆիլի և Կալիֆորնիայի փայտեղանայ գործեր:
Տպարանական առեւ տեսել գործեր նայ և ստոր եզրանքով, Լարանկան հրատարակիչներ, այլու քարտեր, Կանակապոլիսներ, Կապուրիներ, Կարտեւ քարտեր, Կանակապոլիս, Կարտեւ քարտեր, Չիքան և Ստամբուլ իւրերը ծովուն և ճաղարաններ: Կառավար գին:
Այս աշխատանքը շարժուել կը յանձնարարեն Աղեքսանդրիոյ, Գահիրէ և բոլոր եզրուանայ ուր գտնուող փաստեղանքով թէ եւն կզան բոլոր յանձնարարութիւնները անձնուած ինքնակով կը կառարանին և գոյ կը եղև առկա յճարանակ Եւրոպայի:
Ստոր գործատաններու գինով ստոյլ նանկար անպատ մը աշխուտանքը:


«ՍՉԱՏ ԽՕՍԳ» ՁԵՈՒԲԷ
ԿԸ ՎԱՃԱՌՈՒԻ
Աղեքսանդրիա՝ Տ. Յ.
Ղազիկեանի քով և Շէրիֆ
Փաշա լրագրավաճառ Տ.
Թեկլալեանի խանութը:
Գահիրէ՝ լրագրավաճառ
Տ. Հունիկի և Կոլտըն Բէօշ-
քի քով եւ «Լուսարեք»
Թերթի շրուիչին մօտ:
Նախորդ շաբթուան
Թիւերը կը վաճառուին
կրկին գինով:

ZINCOGRAPHIE



HENGER-A NAZARETHIAN
ALEXANDRIE. RUE STAMBOUL

HENGER
A NAZARETHIAN
RUE
STAMBOUL



ZINCOGRAPHIE

“ԱԶԱՏ ԽՕՄԲ”-ի Պայմանները

— ԱԶԱՏ ԽՕՄԲ — ԿԵ ՀՐԱՏԱՐԱՆՈՒԻ ԵՄԲՐ ՕՔԵՐԵ
Եզիպտոսի համար բաժնեկիցն է

40 ՔԻՒՆ 40 ՂՐԵ ՈՂՋ
20 ” 20 ” ”

ԱՐՏԱՍԱՀՆԱՆ

ԵՒՐՈՍ 40 ՔԻՒ 10 ՏՐԱՆՔ
ՈՒՐՈՐ ” ” 4 ՐՈՒՈՒԼԻ
ԱՍԵՐԻՎԱ ” ” 2 ՏՈՒՐ

Բաժանագրությունը կանխիկ
ՀԱՏԻ 1 ՂՐԵ ՈՂՋ

“ԱԶԱՏ ԽՕՄԲ”-ի համար բաժնեկիցին կամ
որ և է գրութիւն պետք է ուղղել հե-
տևեայ հասցէին՝

Կ. Nazarethian

Rue Stamboul

ALEXANDRIE. (EGYPTE)

Մանուգրութեան կրեդիտուիձ խանութ
պայմաններով:

Պատասխանատու խմբագիր Ե. ՕՏԵԱՆ

Տպար. փոքր Գ. ՆԱԶԱՐԵԹԻԱՆ Ալեքսանդրիա